N.º 2–16/9/83

Heraldo FESTIVAL

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN
NAZIOARTEKO ZINEMALDIA DONOSTIA

Bienvenido Sam Fuller. Francia y Brasil en la sección oficial. Cuenta atrás para Nuevos Realizadores. Entrevistamos a Graciela Borges.

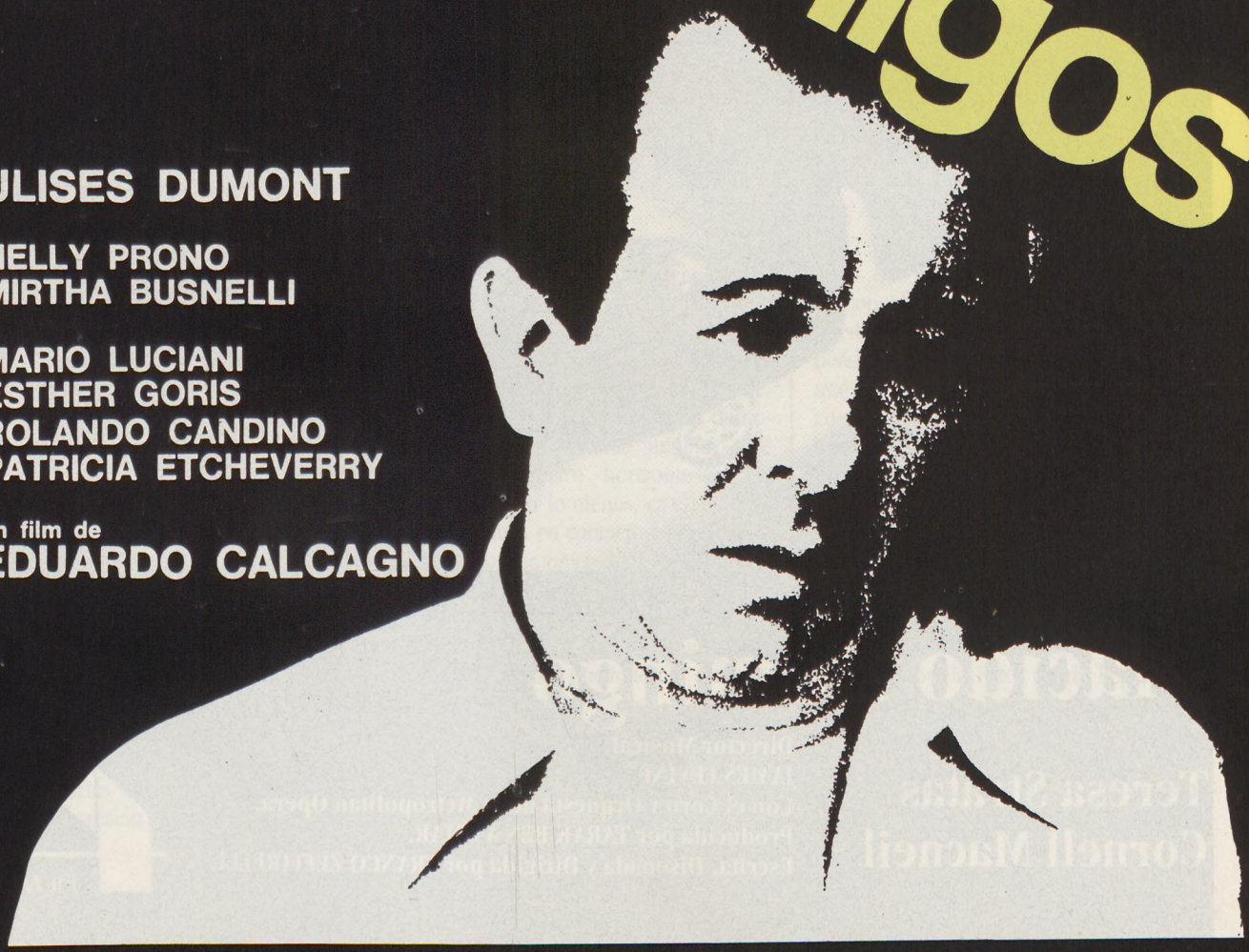
Los Enemigos

ULISES DUMONT

NELLY PRONO
MIRTHA BUSNELLI

MARIO LUCIANI
ESTHER GORIS
ROLANDO CANDINO
PATRICIA ETCHEVERRY

un film de
EDUARDO CALCAGNO



NUEVOS REALIZADORES

SABADO 17: CINE MIRAMAR – 12 y 22,30 Hs.

Filmayer se enorgullece de presentar la obra cumbre del «bell canto» en pantalla grande:

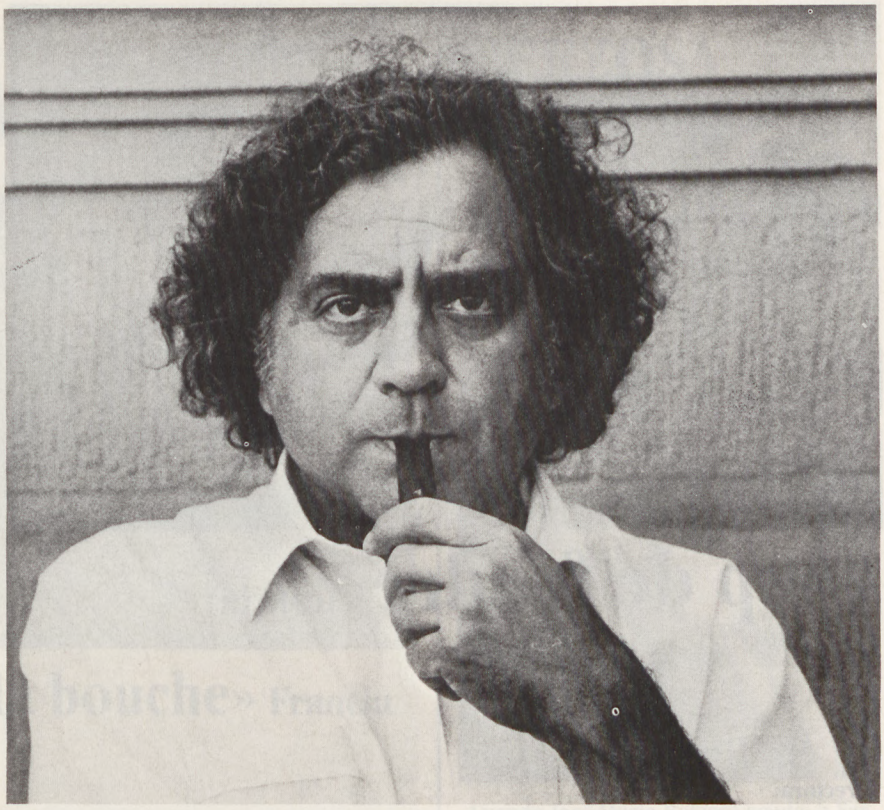
Plácido Domingo

Teresa Stratas
Cornell Macneil

Director Musical:
JAMES LEVINE
Con el Coro y Orquesta de la Metropolitan Opera.
Producida por TARAK BEN AMMAR.
Escrita, Diseñada y Dirigida por FRANCO ZEFFIRELLI.

FILMAYER

OPINION



JORGE GRAU

Entre los múltiples —y a veces enloquecidos— proyectos que animaron desde sus principios a la Asamblea de Realizadores Españoles, se encontraba el de llegar a una federación internacional de realizadores a través de la cual ampliar el horizonte de nuestra actividad. Esta aspiración no sólo fue sentida por nosotros, sino también por otras agrupaciones similares. No se sabía bien para qué —lo cual provocaba las correspondientes sonrisas de los escépticos o de los que quieren ver resultados prácticos e inmediatos en todas las actividades de su vida—, pero sentiamos la necesidad de conocernos, de compartir proyectos y opiniones, contrastar criterios, discutir y analizar problemáticas comunes, enfrentarnos juntos a la realidad evidente de la evolución del lenguaje de la imágen y de todas las repercusiones que ello implica no sólo a nivel técnico y económico sino también —y sobre todo— en el campo de la pura expresión.

Así que cuando en febrero de 1980 llegué a los «encuentros cinematográficos» de Saint Ettienne y me encontré con un comunicado que firmaban franceses, alemanes e italianos, haciendo una primera llamada a la federación de los realizadores europeos, comprendí que este era el único tema posible para aquel «encuentro» y luché con todas mis fuerzas para aglutinar los esfuerzos de todos. Desde entonces hemos recorrido un ya largo camino: Venecia, Barcelona, Roma, Atenas, París, San Sebastián, Berlín... Han sido testigos de nuestros encuentros. Hemos hecho ya algunas cosas concretas, como analizar los distintos aspectos del mundo audiovisual, los peligros de la evidente colonización —o, en todo caso, los intentos de colonización— cultural y económica por parte de determinadas cinematografías, redactar modelos de contrato destinados a ser adaptados a cada industria particular, precisar los intereses del realizador respecto a propiedad intelectual o derechos de autor, sin olvidar las obviamente necesarias declaraciones sobre la libertad de expresión.

Pero, sobre todo, nos hemos conocido. Ahora, en España sabemos mucho más que antes sobre los realizadores alemanes, italianos, franceses, griegos, belgas, holandeses, británicos, daneses, filandeses, etc., y ellos saben mucho más de nosotros. Hemos conseguido ampliar —de momento— nuestro horizonte mental que, para mí por lo menos, es el que más cuenta. Estamos en contacto y pienso que, poco a poco, vamos creando una mentalidad distinta, más abierta a una cooperación que no signifique renuncia a la afirmación individual, sino más bien al contrario. ¿Qué formas puede tomar esa cooperación que tiende, como es lógico a conseguir una mayor eficacia? No lo sé, ni de momento me importa aunque esté luchando precisamente por conseguirla. En realidad son formas —incluso fórmulas— que tienen que nacer del contacto y el conocimiento, de las afinidades que puedan aparecer entre unos y otros, y dependerán también del grado de libertad que consiga mantener la FERA. Porque, como suele ocurrir cuando se produce un movimiento nuevo que se presume vital, ya están surgiendo presiones, intentos para apoderarse del control de nuestra organización, de manipularla o, por el contrario, oponerse a ella. Las cañas —las sonrisitas escépticas del principio se han convertido en cañas —maniobras y acusaciones—, al hacerse evidente que, para algunos, la FERA puede llegar a ser —o quizá ya es— peligrosa. A mi me parece muy bien. Es señal de que, realmente, nuestra federación no carecía de sentido. Tal como dice el dicho clásico español: «Ladran, luego cabalgamos».

Empresa: Editorial del Heraldo S.A. ■ **Editores:** Luis Angel Bellaba y José Antonio Ciancaglini. ■ **Adjunto a los Editores:** Carlos Hugo Aztarain. ■ **Directora de la revista FESTIVAL:** Genoveva Gastaminza. ■ **Redactora–Jefe:** Lola Garrido. ■ **Redacción:** Carmen Basauri, Pedro Barea, Isabel Martínez, Anjel Lertxundi, Chelo Aparicio. ■ **Confección y Diseño:** Agustín Echenique y Laura Esteve. ■ **Fotógrafos:** Jesús Uriarte, Isabel Azcárate. ■ **Fotocomposición:** Onena, S.A. ■ **Fotolitos:** Ernio. ■ **Impresión:** Talleres Gráficos Nerecán, S.A. Depósito Legal: S.S. 34065.

SECCION OFICIAL

coup de foudre (francia)

Directora:

Diane Kurys tiene treinta y cuatro años. Ha trabajado como actriz de teatro durante ocho años. En 1977 escribe su primer guión titulado «Diabolo menthe» con el que consigue el premio Louis–Delluc. En 1980 realiza como directora su primer largometraje titulado «Cocktail Molotov». «Coup de foudre» es su segundo largometraje, y representa a Francia en la Sección Oficial de esta edición del Festival.

Lena es una judía de origen ruso, internada en un campo de concentración durante la ocupación. Para escapar a la deportación contrae matrimonio con un joven francés que encuentra en el campo.

En este mismo momento en Lyon se celebra el matrimonio de Madeleine y Raymond. Su felicidad será de corta duración, pues él muere luchando en la resistencia.

Dos mujeres, dos destinos a los que todo separa. Los años negros pasan. Se olvidan las heridas, la humillación, el hambre. Lena se ha convertido en una pequeña burguesa y se aburre. Madeleine es artista, una mujer brillante, que sueña con ir a París y vivir su vida. Entre las dos se produce un encuentro, que será un poco menos que una pasión, pero un poco más que una amistad.

parahiba mulher macho (brasil)

Directora:

Tizuka Yamazaki ha realizado estudios de Arquitectura y Cinematografía en la Universidad de Brasilia. Ha trabajado como ayudante de dirección con Glauber Rocha y Nelsón Pereria dos Santos. Ha realizado numerosos cortometrajes y trabajos para la televisión brasileña. Su labor como directora de largometrajes comienza en 1979, año en el que realiza «Gaijin–caminhos de liberdade» con el que consigue numerosos galardones en diversos Festivales Internacionales. Su segundo largometraje como guionista y directora es «Parahyba mulher macho».

La acción sucede en Parayba, en los años 20. Anayde, maestra y poetisa, se apasiona por el abogado y periodista Joao, inmerso en problemas políticos. Su adversario utilizará el chantaje y hará que un diario íntimo y fotos eróticas de la escandalosa pareja salgan a la luz pública. El escándalo llevará al exilio a Joao, donde se vengará asesinando a su rival en el terreno político. El crimen será la gota que lleve al país a los sucesos revolucionarios de 1930. Anayde tendrá el coraje de asumir el amor hasta sus últimas consecuencias.

FICHAS TECNICAS

COUP DE FOUDRE

Directora:
Diane Kurys

Director de Fotografía:
Bernard Lutic

Música:
Luis Bacalov

Sonido:
Harald Maury, Alix Comte

Decorados:
Jacques Bufnoir

Montaje:
Joele van Effenterre

Productor:
Ariel Zeitoun

Intérpretes:
Miou–Miou, Isabelle Huppert, Gui Marchand, Jean–Pierre Bacri, Robin Renucci, Patrick Bauchau, Christine Pascal.

PARAHYBA MULHER MACHO

Directora:
Tizuka Yamasaki

Guión:
Tizuka Yamasaki y José Toffily Filho

Escenografía:
Tizuka Yamasaki

Música:
Paulo Mora

Director de Fotografía:
Edgar Moura

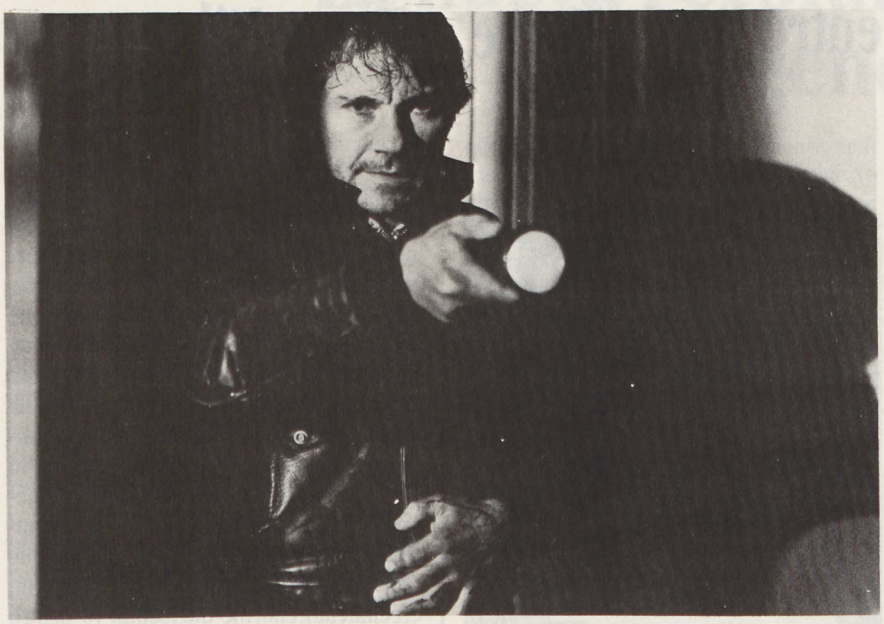
Montaje:
Lael Rodríguez

Ingeniero de Sonido:
Juarez Dagoberto

Decorados y vestuario:
Yurika Yamasaki

Intérpretes:
Tania Alves, Claudio Marzo, Walmor Chagas, José Dumont, Oswaldo Loureiro, con la participación especial de Grande Otelo.

NUEVOS REALIZADORES



«une pierre dans la bouche» Francia

DIRECTOR:
JEAN LOUIS LECONTE. Nace el 17 de Mayo de 1948. Se licencia en Ciencias Económicas. En 1975 realiza «Chaleurs d'eté» en 16 mm. En 1977 dirige el largometraje «L'ombre et la nuit». De 1976 al 79 dirige algunos reportajes cinematográficos para la casa Gaumont. Ha realizado también una historia del cine publicitario titulada «Trente secondes pour rever». Su último trabajo es «Une pierre dans la bouche», realizada a lo largo del 83.

De noche sobre una playa del Atlántico, un hombre herido, al borde de sus fuerzas, es perseguido por un automóvil. Acosado por dos asesinos, de los que intenta escapar, encuentra refugio en una casa aislada. Entre el propietario, un viejo actor ciego y el fugitivo nacerá una cierta complicidad. La llegada de invitados y la presencia de una joven, libre y desinhibida, perturbará el curso de los acontecimientos. Cada uno volverá a su propia realidad. El fugitivo a la acción, el viejo a sus recuerdos. Después de todo, cuando se habla demasiado, se muere con una piedra en la boca.

FICHA TECNICA

Dirección:
Jean–Louis Leconte
Guión:
Gerard Brach
Director de Fotografía:
Henry Alekan
Decorados:
Jean–Pierre Bazerolle y Colombe Anouilh
Sonido:
Philippe Lioret
Música:
Egisto Macchi
Montaje:
Genevieve Letellier
Director de Producción:
Marie–Annick Jarlegan
PRODUCTOR:
JEAN–LOUIS Leconte
Intérpretes:
Harvey Keitel, Michel Robin, Catherine Frot, Richard Anconina, Jeffrey Kime, Bruno Balp, Genevie've Mnich, Hugues Quester, Jacques Boudet.

BERZOSA ESTRENA «Entre–Temps»

Cuando José María Berzosa acudió a San Sebastián, en 1980, como jurado de Nuevos Realizadores, prometió volver al Festival y estrenar aquí una película que ya entonces tenía in mente: su primer largometraje de ficción propiamente dicho. «Entre–Temps», en base a un guión del propio Berzosa y Carlos Semprún, inaugura ahora con todos los honores la sección Sin Fronteras.

Profundo amante y buceador de la imagen, también Berzosa se inclina en esta película por el blanco y negro para recoger de forma diferente los hechos, nunca anodinos, de cada día.

Un oficinista modelo envejece 50 años en veinticuatro horas.

Un liliputiense, actor de circo en paro, vive una extraña experiencia con una niña intemporal, cruel, misteriosa. «Como en los cuentos infantiles, donde los animales hablan con las cosas y las casas se mueven solas» —dice el propio Berzosa— «el camino paralelo de ambos protagonistas, que nunca van a encontrarse, es un juego con la realidad, los sueños y el tiempo».

Este español de Albacete, con casi veinte años de prestigiosa carrera cinematográfica en Francia, ha cumplido su promesa.

ESTRELLISIMAS

Graciela Borges, entre De la Torre, y Torre Nilsson

Actriz argentina, jurado de la sección «nuevos realizadores». Llega al María Cristina tras el vuelo. «Que no sea muy largo, por favor». Y no espera ni a subir las maletas. «¿Dónde están mis valijas?» va a preguntar un par de veces: son media docena de bultos grandes, y varias bolsas. «Sí, son las mías. Bueno, las mías y las de los dos realizadores argentinos que coincidieron conmigo en el viaje».

Graciela Borges va a dar dos perfiles en la entrevista. Uno, que ha debido ensayar en el largo viaje. Se arranca en cuanto oye la primera pregunta. «Debo decir que estoy muy feliz, encantada. Este es un Festival muy grato, en el que me encuentro muy a gusto. Vd. sabe, yo he sido premiada en San Sebastián en el año 1963, y he estado varias veces aquí con mis películas. Por otra parte yo quiero mucho a esta tierra. Mi abuelo era vasco, mi buelo, que murió el año pasado. Y vengo feliz. Vengo a trabajar, porque me espera una labor árdua, pero encantada de estar en San Sebastián. Por otra parte este es un momento bueno para que yo esté en España. En este momento han visto ustedes catorce horas de trabajo mío con Raúl De la Torre, son las películas que todavía ahora están pasando por TVE».

Viste de oscuro, un traje vaporoso y transparente, con severa frivolidad. Las gafas oscuras ocultan la impiedad del viaje. Cabello rizoso, también oscuro y uniforme. Manos muy blancas, pálidas, con algún adorno. «Sin fotos, ¿verdad?». De Graciela Borges se dice en los «press–books» que se ha caracterizado por la interpretación de personajes con hondos problemas psicológicos y de marcada preocupación intelectual. La prueba, en la serie de TVE, y en otros tantos filmes con Torre Nilsson.

—«¿Teatro?. Sí, empecé además a la vez en teatro y en cine. Con quince años hice «El bosque petrificado» de Sherwood, y a la vez «Una cita con la vida» con Hugo del Carril, y con diferencia de unas pocas semanas».

En la biografía de Graciela Borges los años empiezan a contar muy pronto. Si

consigue el premio de interpretación en 1963 es preciso haber comenzado la carrera casi siendo una niña para que cuadre el «curriculum» con la imagen que hoy tiene la actriz. «Después de este viaje agotador, ¿sin fotos, verdad?». Ha trabajado en España hace años «La boda», de Lucas de Mare, con José Suárez. Y tiene del cine español la memoria de los nombres de siempre —Saura, Berlanga, Buñuel...—, y de los que ahora mismo triunfan allí —Sacristán, Garci...—. «Garci tiene ahora mismo en la Argentina una aceptación excepcional».

—¿Torre Nilsson?

—Un recuerdo imborrable, y un privilegio haber trabajado con él. Era un hombre de una paciencia infinita, provocaba situaciones de gran intimismo, y aquéllo que te sugería quedaba como registrado muy dentro. Con él el cuerpo era un instrumento expresivo. Y la mirada, el canal de esa expresión. Nilsson conseguía un estado de relajación en el actor, una «posición cero» de la que se partía y que tenía que crecer luego con la cámara».

Graciela se concentra mientras el periodista habla, queda impasible. Luego, acciona, señala las notas que has escrito. Incluso te toma del hombro «Ayúdame, se me olvidó ese nombre. ¿Cómo es ése que ganó el Oscar?». «Garci». La película que hoy es éxito en Buenos Aires, la última de Garci, no se ha estrenado aún en España. Es la otra Graciela Borges, la reflexiva, la más inteligente. «Yo soy muy intuitiva. Mira, los actores explicamos difícilmente lo que hacemos. Hablamos con textos ajenos. Y lo que dije de Nilsson es intransmisible, es un momento mágico que hay que vivir. Pero aquel contacto era como un crecimiento enorme que sentía yo dentro de mí».

—¿Una actriz en el jurado de «Nuevos realizadores»?

—«Conozco otros grandes Festivales también: Cannes, Venecia, Carlovi Vari, Moscú... Y allí hay también cine de nuevos realizadores. Yo espero encontrar en San Sebastián nuevas experiencias, el testimonio de otros países, de otras sensibilidades. No sé, el cine está en una crisis de creación. Tengo la sensación que desde Visconti o de Fellini falta algo deslumbrante en el cine. Y hay que encontrarlo precisamente en este nuevo cine. He visto cosas buenas, por ejemplo de cine australiano. Bueno, hay falta de profundidad, de ese algo que deslumbra».

¿Crisis? «Nuestro cine está viviendo en la Argentina una crisis como la del país. Se vive una sensación de angustia, bien es verdad que con expectación y esperanza, ante la perspectiva de las elecciones. Pero en medio de la tensión. Ahí está el cine de Desanzo o de Calcagno».

—¿No le tienta a Graciela Borges la realización?

La pregunta queda en el aire. Llega una niña, que la reconocemos de la TV, a pedir autógrafos. Y los amigos. «¡Carlos Hugo, ¿sabes que me habló un funcionario en el aeropuerto de la película que pasaron en televisión. Casi me cuenta el argumento. ¿Va bién el ciclo, no?!» Es su otra imagen, la de la profesional del espectáculo.

VIDEO

La nueva revolución de las imágenes

Desde la invención de la fotografía, la ambición humana de obtener imágenes animadas, cobró nuevas perspectivas; en poco más de un siglo se consolida un arte, el cine, y la televisión ha extendido la transmisión de sus imágenes electrónicas más allá de todas las fronteras. La «civilización de la imagen» es ya una realidad que domina todos los ámbitos de la comunicación, la cultura y la economía mundiales.

La proliferación de las imágenes y los avances tecnológicos que se suceden a ritmo vertiginoso están ya modificando el comportamiento de los hombres y sus propias relaciones de los pueblos. El cine, por ejemplo, ha hallado en su antiguo anemigo, la televisión, un nuevo procedimiento, electrónico, que modifica sus posibilidades de registro, difusión y conservación y que a su vez le abre nuevos caminos expresivos. El video, con sus características de rapidez, manual y flexibilidad técnica, facilita a mucha más gente la posibilidad de manipular sus propias imágenes y llevarlas al hogar, la escuela y hasta el laboratorio.

La producción de imágenes por ordenador, el videodisco, la fotografía tridimensional por rayos láser (holografía), la imagen televisiva de alta definición y la posibilidad ya concreta de almacenar una inmensa cantidad de datos, son parte de esta revolución de la imagen que una vez pasado el estadio de la experimentación solo dependen para su difusión universal de la puesta a punto de una explotación económica que baje sus altos costes. La rentabilidad es su único límite, hasta el momento, ya que en varios países, sobre todo Japón, se ha puesto a nivel técnico absolutamente resuelto, la pantalla plana con señal de alta definición, que resuelve las actuales limitaciones ópticas del video. La transmisión por cable (o fibra óptica) y por satélite, sería la solución siguiente para asegurar la calidad de las transmisiones.

Pero aún con los elementos actuales (cámaras portátiles de video, televisor y reproductor), la producción de películas y/o la utilización de los bancos de datos por medio de ordenadores tiene concretas posibilidades en la educación. «Una imagen vale mil palabras», dicen los especialistas audiovisuales; no hace falta añadir que con las actuales técnicas (y aún con las que se preparan) la enseñanza a todos los niveles, desde el preescolar hasta el universitario, amplían y facilitan enormemente el aprendizaje de los conocimientos, desde las nociones más simples hasta las más complejas y abstractas.

Una segunda y fundamental adquisición didáctica es la utilización de estos medios por los propios educandos. En los países donde está más adelantada la enseñanza audiovisual, las videotecas suman una inagotable disponibilidad de información racionalizada y los propios alumnos manejan los ordenadores (micro o miniordenadores) y el código binario es ya para ellos un lenguaje habitual. La sintetización de imágenes a partir de un sistema informático es otro paso en esta vertiginosa revolución.

Desde el punto de vista de la comunicación y la enseñanza, el ya conocido «videotexto» es un sistema similar, limitado a la visualización en pantalla de textos y gráficos simples; es el mismo que se utiliza en los video–juegos. En éstos no se puede hablar de «memorización» de la imagen, que se limita a una serie de caractéres codificados. Pero los sistemas de memoria de imágenes que se utilizan actualmente «ofrecen las ventajas de un dominio total del contenido de la imagen, ya que la luminosidad y el color de cada uno de sus puntos es controlable». No obstante, requieren el empleo de sistemas informáticos muy costosos, con gran capacidad de memoria y tratamiento.

Citando a Coupigny, hay que señalar las posibilidades de las «paletas video»: éstas, «forman parte de estos dispositivos que permiten realmente sintetizar y memorizar una imagen punto por punto, y no solamente carácter por carácter. Ofrecen la posibilidad de crear imágenes sobre una pantalla, de manera muy semejante a la que emplea un pintor para realizar una aguada o una acuarela».

Estos sistemas que permiten «pintar» a voluntad del artista, son también capaces de realizar dibujos tridimensionales de gran realismo, como se ha visto en películas recientes. Si una nueva era se abre para los films de dibujos animados, no es difícil comprender las posibilidades que este sistema de síntesis de imágenes representa para todas las disciplinas de la educación.

Por último, otro adelanto tecnológico ofrece enormes ventajas para la enseñanza audiovisual: el videodisco. En el formato video norteamericano puede almacenar 54.000 imágenes en cada cara (equivalente a media hora de emisión), pero sus posibilidades no se limitan a la proyección de películas; también se puede utilizar como «banco de números» para reconstruír imágenes.

J. A. Mabieu

NUEVO
GRAN CASINO
DEL KURSAAL
SAN SEBASTIAN

JUEGOS:
RULETA
BACCARA
BLACK–JACK
PUNTO Y BANCA
Y MAQUINAS DE AZAR

Instalación:
Hotel de Londres y de Inglaterra
Zubieta, 2
Teléfono: 42 92 14

HORARIO:
Laborables y Festivos: 19 h. a 3 h.
Viernes, Sábados y vísperas
de Fiestas: 19 h. a 4 h.

EXPOSICION DE SUS FOTOMONTAJES EN EL MUSEO DE SAN TELMO

DEFINITIVA RECUPERACION DE UN VANGUARDISTA VASCO: N. LEKUONA

Ni el retroceso cultural de la postguerra, ni el olvido de casi cincuenta años, pudieron obviar el talento de este excepcional artista vasco que murió en el Frente, a los 23 años, el 11 de junio de 1937, y que cuatro meses antes de su muerte realizara un fotomontaje de su rostro herido, de una bala en la frente.

Descubierto hace apenas cinco años, en aquella memorable exposición en el Museo de Bellas Artes de Bilbao, en 1978, la obra de Nikolás de Lekuona, guardada amorosamente por su familia hasta encontrar «el momento propicio», engancha a todo aquel curioso de las artes y de la cultura, fascinando por completo tanto a historiadores como a artistas, que miran sorprendidos su obra descubriendo, en sí mismos, el gran retroceso cultural que ha vivido este país. La expresión de la artista Mari Puri Herrero cuando contempló la obra de Lekuona con un «¡Cómo se ha retrocedido!» y la de Adelina Moya, especialista número uno en la obra de este artista vasco recuperado, que constata la admiración que le produjo «el descubrir cómo él, tan joven, sabía mucho más de lo que nosotros hemos podido aprender», demuestran el alcance de un artista que, siendo uno de los principales intérpretes de la vanguardia artística española, acabamos de descubrir.

Trazos de lo cotidiano

La primera exposición de Nikolás de Lekuona tiene lugar en San Sebastián en el año 1932, año en que comienza a firmar y fechar sus obras y que coincide con el fallecimiento de su padre. Entonces tenía 18 años y ya contaba en su haber con numerosas composiciones, tanto de dibujos y pinturas como de fotografías y fotomontajes.

A partir de ese año, y en las distintas estancias en Villafranca de Ordizia, donde nació, San Sebastián y Madrid —en esta última ciudad estudió los estudios de aparejador—, Nikolás de Lekuona fue experimentando en las distintas expresiones artísticas —fotografía, pintura, dibujo y fotomontaje— todas aquellas fantasías, ideas y fantasmas, conjugando su gran dominio de la estética y la estática, sin hacer separaciones entre unas y otras artes, sin mantenerse en posturas rígidas, como sentenciaría la historiadora Adelina Moya, «porque, para Lekuona, no había líneas divisorias entre arte y literatura, ni entre ésta y otras culturas, así como tampoco, entre arte y vida».

Prueba de esta inquietud, de entender el arte **viviéndolo,** son sus imágenes familiares, sus trazos de lo cotidiano, sin buscar la obra perfecta, acabada. El quería, en suma, encontrarse en todas las expresiones artísticas, experimentar con ellas.

Exposición de sus fotomontajes

La obra de este artista, hasta ahora desconocido, se compone de unos 50 óleos, más de 500 dibujos, 100 fotografías y 29 fotomontajes. Sobre estos últimos se basa la exposición que se celebrará en el Museo San Telmo, como actividad paralela al transcurso del Festival Internacional de Cine de San Sebastián.

Sobre sus fotomontajes, cabe asociarlos con los movimientos lúdicos surgidos de Dadá, según la especialista de su obra, Adelina Moya. Para esta estudiosa de la historia del arte, estos fotomontajes no tienen claro parentesco ni con los de Renau ni con los de Alfonso Buñuel. En su opinión, estos fotomontajes eran lo mejor que se hacía en la época, y a la vez, lo mejor que se conoce. «Su orientación era más bien poética, que luego pasa al surrealismo de la línea de Benjamín Palencia, al que, desde » —sentenció— «llegó a superar».

El único fotomontaje de marcado cariz político en la obra de Lekuona es una agria denuncia de la guerra. Un gran puño, que aprisiona unos billetes, está situado encima de un campo de cruces, a modo de cementerio, denunciando de esta forma los intereses de las guerras.

El resto de los fotomontajes, figuras estilizadas que tienden sus manos hacia el infinito, en posición dinámica, están plagados de gran número de detalles originalísimos. Pero los más sorprendentes, una vez conocida la biografía de su corta vida, son aquéllos premonitorios de su muerte. El primero de ellos realizado en mayo de 1936, presenta su rostro, a la vez erguido y triste, herido de sangre; y el último, cuatro meses anterior a su fallecimiento, en febrero de 1937, muestra su propia cabeza, apostada contra una superficie, igualmente herida. Sólo que, en esta ocasión, sus ojos estaban cerrados.

HERMANAS DE LEKUONA: «SE HAN SACADO A LA LUZ TODOS LOS SECRETOS»

Las dos hermanas que se encuentran hoy en San Sebastián instalando los fotomontajes de la obra de Lekuona en el Museo de San Telmo, Trinitxo y María Dolores, no sólo guardaron durante más de cuarenta años la obra de Nikolás de Lekuona, guardaron de igual forma todos los detalles de sus movimientos, de sus vivencias.

María Dolores había cumplido los 21 y Trinitxo los 10 años cuando recibieron la noticia de la muerte, en Vizcaya, de su hermano mayor. María Dolores, que conserva un extraordinario parecido con el artista, reside desde hace siete años en San Sebastián, desde donde ayuda a la recuperación de este artista vasco.

Trinitxo reside en Pamplona, y desde allí se desplaza hasta San Sebastián y Bilbao, dispuesta siempre a reconstruir la viday la obra del artista. El largo tiempo en que este vanguardista vasco ha estado silenciando ha llegado a su fín: «Para nosotros, presentar toda su obra era una ilusión de siempre. Pero no era posible, pues hasta ahora estábamos dispersos».

Los padres del artista no pudieron, sin embargo, llegar a disfrutar el reconocimiento de su obra. Blas de Lekuona, el padre, apenas llegó a vislumbrar el talento de su hijo, a quien ya vaticinaban sus profesores una gran valía. Murió cinco años antes de que Nikolás falleciera en el frente. María Nazábal —su madre—, sin embargo, fue la verdadera guardiana de la obra de Nikolás, hasta que falleciera en 1974, cuatro años antes de que comenzase la recuperación del artista vasco. «Leía distintos periódicos» —señalan hoy sus hijas, Trinitxo y María Dolores— «y decía: «... Y a nuestro Nikolás sin que le conozca nadie...».

Rememoran sus juegos en el patio trasero del caserío de Villafranca de Ordizia (Guipúzcoa), desde donde ilustraría algunas de sus obras. Nikolás, que enseñaba corregía y premiaba a sus hermanas, después de que éstas dibujaran en sus papeles, dejó estampada en su obra todo su entorno familiar y sus afectos. Y Trinitxo y María Dolores, reflejadas en su obra, quedaran ahí, al tiempo que se inmortaliza Nikolás de Lekuona.

Bienvenido, Sam

Chico, hoy he conocido por fin a todo un tipo: Fuller. Director cinematográfico, escritor, periodista, actor para sus amigos.

Durante muchos años se le consideró como un realizador mediocre, justo hasta que los chicos de Cahiers pusieron las cosas en su sitio. Sam, un tipo al que gustan los «outsiders», un fronterizo al que los necios situaban en «facha». El tiempo y la lectura más atenta de sus obras se encargaron de situarlo. Y lo situaron tan bien, que los productores no daban un duro, lo que llevó a Fuller a trece años de exilio. Años en que se dedica a escribir y a conectar con los realizadores europeos, además de encontrar a una alemana de carácter, que le sirve de compañera y musa.

Sam Fuller es de los que piensan con el estómago y dirige con el corazón. Y la cabeza...?, se preguntarán ustedes. Pues justo ahí donde debe estar; detrás de la cámara, atenta.

Si tuviésemos que encontrar un slogan para él, creo que el más apropiado sería: «Lo superfluo, sólo si es necesario».

Fuller un salvaje americano, un primitivo, un rudo. El realizador del cine directo; el que muestra las cosas tal y como son, sin adornos. Un Mondrian cinematográfico, un artista que trata de conseguir el más con menos.

¿Qué ocurre en la mente de un buen soldado de infantería, incluso con medallas, un hombre típicamente americano, para que devenga en un rebelde como el Fuller...? Entre sus amores: Beethoven, Calderón, Thomas Mann, las mujeres fuertes y los habanos. Le gusta demostrar lo estúpido de las guerras y narrar historias de amor que nunca podrán ocurrir.

Aquí está Samuel Fuller; setenta y dos años haciéndose persona —que no personaje—, vital; viviendo su vida y haciéndonos vivir a través de la pantalla. Partidario de las películas y no de los «films». Un tipo universal al igual que su cine. La historia de un hombre, que hacía «footing» hacia sí mismo y corriendo hacia él se encontraba con los demás. Convencido de que por más que se haga, sólo se es grande, si se es grande, siendo uno mismo.

Se cuenta que durante su período desligado del cine, no por propia voluntad, sino por tratar temas conflictivos, se encontraba en Francia en el pase de una película de uno de los realizadores de la nouvellevague, que bien pudiera tratarse de Chabrol, Godard o Truffaut, y el realizador había rodado una escena tipo Fuller. Este dijo: «A ésto en América le llamamos plagio», a lo que respondieron rápidamente los repipis de «Cahiers»: «En Europa a ésto lo denominamos homenaje». Amplia sonrisa de Fuller, acompañada de mordiscos a su habano.

Sam Fuller como un pistoletazo en medio de un concierto, como la mariposa que precede al obús. ¡Muy fuerte lo tuyo, Sam!

Lola Garrido Armendáriz

FILMOGRAFIA

Su filmografía como **realizador** es la siguiente:

1949 I shot Jesse James/Murder from the black.
1950 The baron de Arizona
Casco de acero.
1951 Fixed Bayonets.
1952 Manos peligrosas (Pick–up on South Street).
1954 El diablo de las aguas turbias (Hell and High water).
1955 La casa de bambú (House of bamboo).
1957 China Gate.
Yuma.
Forty Guns.
1959 Verboten.
El quimono rojo (The crimson kimono).
1961 Underworld USA.
1962 Invasión en Birmania (Merrill's Maraudeurs)
1963 Shock Corridor (Corredor sin retorno).
1964 The naked kiss (Una luz en el hampa)
1967 Shark (Arma de dos filos).
1973 Death Pigeon on Beethoven Street.
1980 1980 The big red one (Uno, rojo división de choque).
1982 Withe dog...

Trabajos como **actor:**

1965 Pierrot le fou (Pierrot el loco) de Jean–Luc Godard.
1966 Brigitte el brigitte, de Luc Mollet.
1971 The last movie, de Dennis Hooper.
1972 The young nurses, de Clinton Kimbro.
1979 1941, de Steven Spielberg.
1980 El amigo americano, de Wim Wenders.
1982 El estado de las cosas, de Wim Wenders.

Como **argumentista** y **guionista:**

1936 Hats off (¡Fuera sombreros!), de Boris Petroff.
1937 It happened in Hollywood, de Harry Lachman.
1938 Gangs on New York, de James Cruze.
Adventure in Sahara, de D. Ross Lederman.
Federal man hunt, de William Morgan.
1940 Bowery boy, de William Morgan.
1941 Confirm or Deny, de Archie L. Mayo.
1943 Power of the press, de Lew Landers.
1945 Gangs of the waterfront, de George Blair.
1948 Shockproof, de Douglas Sirk.
1951 The tanks are coming, de Lewis Seiler y D. Ross Lederman.
1952 Scandal sheet, de Phil Karlson.
1954 The command, de David Butler.
Prince of players, de Philip Dunne.
1967 The Capetown affair, de Robert D. Webb.
1974 The klansmen, de Terence Young.

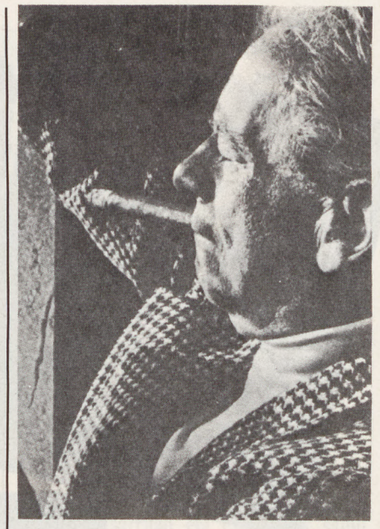
Como **escritor:**

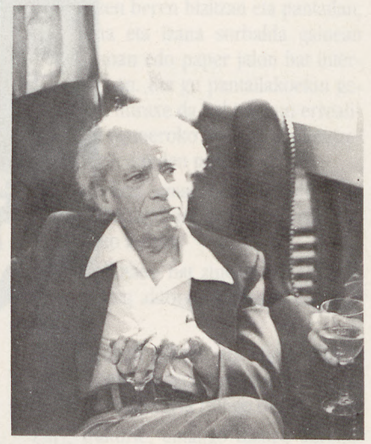
Picadilly, 144
Death Pigeon on Beethoven Street
The dark page
Battle Royal

Samuel Fuller, nace el 12 de Agosto de 1911 en Worchester (Massachussets, USA). Debuta en el periodismo a los 13 años de edad como «copy–boy» en el «New York Journal», al servicio personal del famoso periodista Arthur Brisbane. Se especializa como cronista de sucesos y más tarde pasa a trabajar para el «New York Evening Graphic» y el «San Diego Sun». En 1936, Fuller inicia sus trabajos para el cine, escribiendo guiones. En 1948 es la fecha de su primer trabajo como realizador cinematográfico; se inicia con un «western» serie «B», titulado «Balas vengadoras» y a partir de entonces alterna sus tareas de director con las de escritor de novelas, guiones y algún trabajo para la televisión (series como «El Virginiano», «The Dick Powell Show» e «Iron Horse»). A los 64 años, alejado ya de Hollywood, cuenta en su haber con 19 películas realizadas, de las cuales «La casa de bambún», «Yuma», «Forty Guns», «Underworld USA», «Corredor sin retorno» y «Una luz sobre el hampa» presentan por encima de algunas deficiencias un interés poco común.

Una de las cosas más interesantes de la obra de Samuel Fuller y que llevan a interminables discusiones con los productores, es su particular visión sobre los tres géneros que trabaja a lo largo de su primera fase: el «western» con un tratamiento de sequedad y carente de elementos de identificación, el policíaco con ambivalencias y el film de guerra (primero disparar, y después abrir la puerta). Además, devuelve al cine uno de sus más elementales artilugios, el montaje. Su estilo se inscribe en la sequedad del corte.

Si el cine de Fuller se sitúa pues dentro del «género», sus películas se apartan de él, pues elude sus elementos clásicos, no son de los que se ajustan a cánones, no se dejan etiquetar. Giran principalmente en torno a unas verdades que generalmente al final no son tales, y transmiten una densidad que complejiza unas relaciones simplistas. De Fuller, cineastas como Godard han dicho: «El cine está en Samuel Fuller». Y Fuller mismo es el que define lo que es para él una película: «Es como un campo de batalla. Amor, Odio, Acción, Violencia, Muerte... En resumen, un conjunto de amociones».





ESTRELLISIMAS

HOY INAUGURAMOS

La XXXI edición del Festival Internacional de Cine de San Sebastián despegó ayer. El Palacio del Festival se convertía en un hervidero de informadores e invitados retirando sus acreditaciones y los hoteles de la ciudad recibían a cuantos, por uno u otro motivo, relacionados en cualquier caso con el trepidante mundo del cine, comienzan a llegar a San Sebastián.

El jurado de nuevos realizadores, a excepción de la realizadora Arielle Dombasle, se encontraba ayer al completo en la ciudad y sus componentes se reunían en un almuerzo a modo de primera puesta en contacto entre todos ellos.

El acto oficial de inauguración, celebrado a las seis de la tarde en el Museo de San Telmo, los buenos augurios contenidos en las palabras de saludo del alcalde de la ciudad, Ramón Labayen, en presencia, entre otros, de la directora general de Cine, Pilar Miró, y la proyección por la noche del film de Fellini «...E la nave va» dieron la señal de salida a estos diez días de cine que hay por delante.

FLASAK

ISPILU KONTUA

Oso tipikoa omen da zine kritikoen artean; nik behintzat badut zine kritiko adiskide bat eta tipikotasunaren adierazpiderik garbiena da. Bazoaz hondartzatik eta esango dizu:

— Claude Lelouch–en paisaia eldukoratuak bezalakoxea da.

Bazoaz taberna batetara eta gabardinadun gizon bat ikusten duenean:

— Oroitzen al zara Casablanca–z?

Ijito batzuk kalean eta **Rosellini** aipatuko dizu, tipo bat zutik untzi baten proan eta **Buster Keaton,** amagiarreba titidunak **Fellini**ren oroitzapena dakarkio, **Ingrid Bergman**–en musuaren antzekorik ez badago ere, haren sentsualitatea nabariko dio kale ertzean mutiko bat besarkatzen duen neskatilla sagar koloreari.

Garbi dago kontua: zinea bizitzaren ispilu da, edo, alderantziz, bizitza da zinearen ispilu?

Zinefiloen artean halako itxuraldaketa bat sortzen da, pantailaren lilura errotzen denean, zinearen ikuspegitik dena ikusten hasten garenean, zinea bera da garrantzitsu eta ez bizitza, eta han hasten gara musuak imitatzen, whiskia edaten, esaldiak errepikatzen, zigarroak modu berezian erretzen... zinearen tik guztiak geureganatuz.

Baina ez gara konturatzen geureganatzen ditugun tik horiek sakabanaturik daudela hainbeste pertsonaietan, hainbeste filmetan. Baina filme bakarra den gure bizitzak ezin ditu tik guzti horiek bereganatu pedante itxura hartu gabe behintzat.

Eta zera gertatzen da: zineko pertsonaiak errealak direla, beren tik justu, neurtuak dituztela, eta geu garela fikziozkoak, irrealak, sineskaitzak, inberosimilak.

Gudua irabazi digu zineak haren hatzaparrak liluratu gaituenean.

* * *

Sartu gara behin berriro zurrunbiloan. Bada oraindik ere iazko pekatuak barkatzen ez dizkigunik eta **Eleanore Vallone**–ren zelulitis hura leporatzen digunik.

Zineko jende guzti hau oso serioa baita. Papera ikasia du, imajina eman dio marketing–ak eta imajina zaindu beharra dago. Guztiaren gainetik.

Baina, sarritan eta eszepzioak salbu, aktore eta aktoresek ez dute itxura berdina eskaintzen beren bizitzan eta pantailan, beren izena eta izana sorbalda gainean eramaterakoan edo paper jakin bat interpretatzerakoan. Eta gu pantailakoekin geratzen gara, huraxe da nahi dugun errealitatea eta ez eguneroko bizitzan mantentzera beharturik dauden posea.

Eta gaurkoa amaitzeko, agindu dut: aurten ere badugu, iaz bezala, adreilu batzuk emateko asmoa.

Eta adreilutako bat zinean erreal, bizitzan irreal den aktore–aktoresari emango diogu.

Beste zenbait adreilu ere eman beharko dugu baina datozen egunetan aurreratzen joateko aukerarik izango dugu.

Zuri, irakurle, emango dizugu adreilu bat. Lasai egon. Batez ere arrazoi garbi bategatik: Zinemaldi honetan euskarak duen presentzia kontutan harturik, lerroak azkenerarte irakurtzeak suposatzen duen pazientzia izugarriagatik.

Adreilu bat segurua duzu, beraz. Erregali gisa. Omenaldi baten antzera.

Omenaldiak ez badu ere zer ikustekorik garaipenarekin, ez eta zineak hain ohiturik gaituen oihartzunarekin. Baina horiek beste kontu batzuk dira. Gure arazoa «Quo vadis» filmekoa da.

Katakunbetakoa.

anjel lertxundi

XXXI FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN

SECCION OFICIAL

Teatro Victoria Eugenia	9.00 y 21.30 horas	«VODKA ORANGE» (FRANCIA) c.m. Dtor: Dominique Deruddere. «COUP DE FOUDRE» (FRANCIA) Premiere mundial Dtor: Diane Kurys. Ints: Miou–Miou, Isabelle Hupert y Guy Marchand
	11.30 y 1815 horas	«PARAHYBA MULHER MACHO» (BRASIL) Dtor: Tizuka Yamasaki. Ints: Tania Alves y Claudio Marzo.
Cine Astoria	19.30 horas	«PARAHYBA MULHER MACHO» (BRASIL) Dtor: Tizuka Yamasaki. Ints: Tania Alves y Claudio Marzo.
	22.45 hotas	«VODKA ORANGE» (FRANCIA) c.m. Dtor: Dominique Deruddere. «COUP DE FOUDRE» (FRANCIA) Premiere mundial Dtor: Diane Kurys. Ints: Miou–Miou, Isabelle Hupert y Guy Marchand
Cine Trueba	22.30 horas	«E LA NAVE VA...» (ITALIA) Película Invitada Dtor: Federico Fellini. Ints: Freddy Jones, Barbara Jefford y Elisa Mainardi.

SECCION NUEVOS REALIZADORES

Cine Miramar	10.00 y 19.30 horas	«UNE PIERRE DANS LA BOUCHE» (FRANCIA) Dtor: Jean–Louis Leconte. Ints: Harvey Keitel y Michel Robin

SECCION HOMENAJE

Cine Astoria	16.00 horas	«THE WILD DUCK» (AUSTRALIA) Dtor: Henri Safran. Ints: Liv Ullman, Jeremy Irons y John Meillon
Cine Savoy	22.30 horas	«THE WILD DUCK» (AUSTRALIA) Dtor: Henri Safran Ints: Liv Ullman, Jeremy Irons y John Meillon

SECCION OTRO CAMINO

Cine Savoy	12.00 y 19.30 horas	«SMITHEERENS» (USA) Dtor: Susan Seidelman. Ints: Susan Berman y Brad Rinn.

SECCION SIN FRONTERAS

Cine Miramar	12.00 y 17.00 horas	«ENTRE–TEMPS» (FRANCIA) 1983 (Entre tiempo) Versión Original subtitulada en español. Dtor: José María Berzosa Guión: J.M. Berzosa y Carlos Semprín

SECCION PANORAMA DEL CINE ESPAÑOL

Cine Savoy	10.00 horas	«BILBAO»
	17.00 horas	«CAMADA NEGRA»

SECCION PUERTA DE ORIENTE

C.A.P.	16.00 horas	«LLUVIA DE FLORES EN LA RUTA DE LA SEDA» Dtor: Yan Xueshu.
	18.00 horas	«EL PASTOR» Dtor: Xie Jin

COLABORACION CINE – TV. PRIMERA MUESTRA

C.A.M. 12.00, 16.00 y 18.00 horas

II FESTIVAL INTERNACIONAL DE VIDEO
Bajos del Ayuntamiento

VIDEO Y ENSEÑANZA

A las 10.00 horas	Presentación y entrega de documentación: José Antonio Mingolarra y Santos Zunzunegui.
A las 10.30 horas	Tecnología y Educación. Sentido y perspectivas actuales
A las 12.00 horas	Tecnología y Video. (Mesa redonda)
A las 16.00 horas	Centro de documentación del Ente Público de Radio Televisión Española (Fernando Labrada)
A las 17.30 horas	Video y Educación. Programa de la Consejería de Educación de la Generalitat y programas de la Consejería de Educación y Cultura del Gobierno Vasco.

EXPOSICIONES

Museo de San Telmo: «La Gran Aventura del Cine». José Ramón Sánchez

Antología fotográfica de Nicolás de Lekuona

Exposición documental de «La guerre des demoiselles», patrocinada por el Ministerio de Cultura Francés.

RUEDA DE PRENSA

A las 13 horas, con Jeremy Irons, intérprete del film australiano «The Wild Duck».

PUEBLO O BARRIO	PELICULA	LUGAR	HORA
BARACALDO	EL HOMBRE DE MARMOL	LOS DUPLEX	19.30 h y 22 h.
BASAURI	LAS ESPOSAS	CULTUR ETXEA	19.30 h.
DEBA	QUERELLE	CINE ZUBELZU	19 h.
DEBA	LA FUGA DE SEGOVIA	CINE SUBELZU	22 h.
DURANGO	HIROSHIMA MON AMOUR		
ELGOIBAR	TIMES SQUARE		
ERMUA	ROMA CITA APERTA	ZINEMA ERMUA	22 h.
LASARTE	FILM FESTIVAL	TEODOSO ZINEMA	19.30 h.
LOIOLA	FILM FESTIVAL		
MONDRAGON	YO GRAN CAZADOR	CINE GUREA	20 h.
ORIO	FILM FESTIVAL	CINE LEUNDA	22 h.
P. DONIBANE	EL AMANTE DEL AMOR	HERRI ZINEMA	20.30 h.
P. SAN PEDRO	FILM FESTIVAL	UDAL ARETOA	20 h.
ZUMAIA	FILM FESTIVAL	AITA–MARI ZINEMA	22 h.

PROGRAMA

EMPRESAS

Se inician los festejos del 60 aniversario de Walt Disney.

Don Francisco Vázquez Vazquez
Alcalde de La Coruña,
entrega a Ricardo Goldstein,
jefe de publicidad de Walt Disney,
una placa de agradecimiento
por el 60.º aniversario
de esa compañía americana

Las calles de la ciudad de La Coruña fueron marco, hace pocos días, del desfile en directo de esos famosos enanitos que el «gigante» Walt Disney diseñó para los niños —y tras ellos sus padres— y esos personajes de Disneyworld que desde hace sesenta años vienen produciendo películas dirigidas a esa fantasía que sigue luchando contra la dura realidad. Una comitiva que transportaba a Blancanieves y los siete enanitos, quienes fueron recibidos por el Alcalde de La Coruña que les hizo entrega de las llaves de la ciudad, inició una marcha encabezado por caballistas, seguida de un grupo de «majorettes» y a continuación la banda de Granaderos del Ferrol, formada por cerca de cuarenta miembros, llenaron las calles de la ciudad gallega, con una presencia especial donde reinó durante hora y media el alborozo y la algarabía. Los más pequeños, y también los menos «vibraron» a lo largo del recorrido que efectuó la caravana que los trasladaba del Ayuntamiento hasta el teatro Colón, sede del Festival Internacional de Cine de Comedia. Allí tras cantar el «cumpleaños feliz» para celebrar el aniversario, se proyectó la película de dibujos animados «Tod y Toby», y se repartió una tarta de cumpleaños gigante entre los niños asistentes. Fue, en definitiva, una celebración completa y brillante en una jornada que ayudará, sobre todo a los peques, a cultivar la fantasía en sus felices sueños.

EN PUBLICIDAD EL EFECTO SE RECIBE PRIMERO,
EL PRODUCTO VIENE LUEGO. ANUNCIE QUE ALGO QUEDA

Heraldo
FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN
NAZIOARTEKO ZINEMALDIA DONOSTIA
FESTIVAL

CARLOS HUGO AZTARAIN. HOTEL MARIA CRISTINA. Telef: 42 67 70 – HAB. 421

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN
NAZIOARTEKO ZINEMALDIA DONOSTIA

Recomendamos visitar:

NUEVO GRAN CASINO del KURSAAL

HAWAI 83

WALI JA I

El bar hawahiano del verano
y de los artistas del Festival 1983

CASA ALUSTIZA
San Marcial, n.º 50

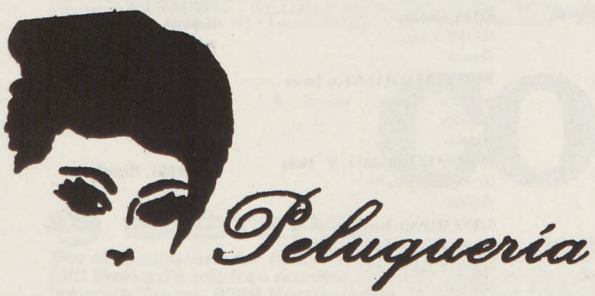
Especialidad en:
Cazuelitas — Jamón de Jabugo
y Lomo de Jabugo

DONOSTIA

Restaurant Hotel Gudamendi
DIVERSIDAD DE SALONES
PARA FIESTAS Y REUNIONES
Tfno.: (943) 21 40 00
Paseo de Igueldo
DONOSTIA–SAN SEBASTIAN

TKIRULA Pub
San Martin 49
San Sebastian

REGALOS
AÉATE
DECORACION
C/ Easo, 2
(Esquina Zubieta)
Lámparas
MUEBLES AUXILIARES
Y OBJETOS DE DECORACION



Peluquería
Eliso
Maquillaje

C/. San Marcial, 30
42 08 04
DONOSTIA - SAN SEBASTIAN

Peleteria
Andrés Herzog
Guetaria, 8 · tel. 42 27 87 · San Sebastiàn

SERVICIOS

DONDE ESTAN

A partir de hoy, intentaremos proporcionar, por medio de esta sección, información lo más exhaustiva posible acerca de las personalidades asistentes a esta XXXI Edición del Festival Internacional de Cine y de los hoteles en los que se alojan. Se trata con ello de facilitar la puesta en contacto, y, por tanto, el intercambio y la comunicación entre cuantas personas, vinculadas de un modo y otro con el mundo del cine, se encuentran estos días en San Sebastián.

MC.— HOTEL MARIA CRISTINA
CV.— COSTA VASCA
HL.— HOTEL LONDRES
HS.— HOTEL SAN SEBASTIAN
HN.— HOTEL NIZA
HP.— HOTEL PARMA

AIERRA, Iñaki
Actor
(España)

ARBIZU, Luis María
Gerente de Compras
(España)

ARMESTO, Gerardo
Catedrático Video
(España) HS

ASTRAIN, Rotu
Fotógrafo Video
(España)

BIANDA, Lorenzo
Videocasette
(Suiza) HN

BERGER, Helmut
Actor
(Alemania) MC

BERZOSA, José M.ª
Director «Entre–Temps»
(España) CV

BORGES, Graciela
Actriz. Jurado N. Realizadores
(Argentina) MC

BUHLER, Michel H.
1.ª Muestra Colaboración Cine–TV
(Suiza) MC

BURKEMAN, Lila
Delegada del Festival en Londres
(G. Bretaña) HL

BROUSIL, Antonin
Profesor de Arte
(Checoslovaquia) MC

BRISSON, Alphonse
Sec. Gral. de F.I.A.D.
(Francia) MC

CALCAGHO, Eduardo
Director «LOS ENEMIGOS» NR
(Argentina) MC

CANO, Pedro Luis
Comisión Video Dep. Ens. Generalitat Catalunya
(España) HS

CARDONA, José
Asesor «Loewe» S.A.
(España) HL

CELAYA, Gabriel
Escritor Mesa Redonda «La novela policiaca y el cine»
(España)

COSTA, Josep
Sección Video
(España) HS

DEGROOTE, Bernard
Periodista Video
(Belgica) HD

ECHARTE SANZ, José Miguel
Medios Publicidad
(España)

EDWARDS, Douglas
Academy of Motion Picture Arts & Sciences
(EE.UU.) HL

EMA BASTARDIN, Charo
Distribuidora/Directora Dpto. Público
(España) MC

FERRER, Esther
Artista Video
(España)

FULLER, Samuel
Autor/Realizador/Jurado Nuevos Realizadores
(Francia) MC

GALAN, Diego
Jurado Nuevos Realizadores
(España) MC

GARCIA, Eduardo
Director/Premio Barandilla
(España) MC

GARCIA GOBEO, Otilio
Contratación
(España)

GAUDIN, Isabelle
Unifrance
(Francia)

GOMEZ, Luis
Decano de la Crítica Española
(España) MC

GOROSPE, Begoña
Realizadora Video
(España)

GORTARI, Carlos
Jefe S.º Festivales Cert. y P. Euro. TVE
(España) HL

GRAU, Jorge
Congreso F.E.R.A.
(España) HL

GUERRA GARRIDO, Raul
Escritor Mesa Redonda «La novela policíaca y el cine»
(España)

HAVER, Ron
Academy of Motion Picture Arts & Sciences
(EE.UU.) HL

HELLMAN, Monte
Director/Jurado Nuevos Realizadores
(EE.UU.) MC

HERAS DE LA CALLE, Juan
Exhibidores Minicines Van Dyck
(España)

HERGUERA, Isabel
Video
(España)

IRONS, Jeremy
Actor «WILD DUCK»
(G. Bretaña) HL

KACHLIK, Antonin
Director «KOURFLNE DOBRODRURSTUI» S. Of
(Checoslovaquia) MC

KEITEL, Harvey
Actor «UNE PIERRE DANS LA BOUCHE» Nuevos Realizadores
(EE.UU.) MC

LABRADA, Fernando
Dtor. Centro Documentación E. P. RTVE Video
(España)

LECONTE, Jean Louis
Director «UNE PIERRE DANS LA BOUCHE» NR
(Francia)

LITTMAN, Stephen
Artista Video
(G. Bretaña) HN

MACUA, José Ignacio
Miembro Jurado OCIC
(España) CV

MARTIN DE BLAS, Juan Manuel
Subdirector Producciones Asociadas TVE
(España)

MARTINEZ DE LECEA, Itxaropena
Sección Video
(España)

MEGINO, Luis
Productor
(España) MC

MEDINA, Francisco
Director Gral. de Polimex
(España) MC

MENDIOLA, José María
Mesa Redonda «La novela policiaca y el cine»
(España)

MERCADER, Antoni
Historiador Video y TV
(España) HN

MOLINA, Vicente
Mesa Redonda «La novela policíaca y el cine»
(España)

MORENO, José Isaac
Programación
(España)

MOYA, Adelina
Escritora
(España)

MIRO, Pilar
Directora General de Cinematografía
(España) MC

OLEA, Pedro
Director de Cine
(España)

PAGOLA, Manu
Director Festival de Bilbao
(España)

PARISH, Jane
Video
(G. Bretaña) HN

PEREZ GINER, José Antonio
Productor «EL PICO»
Sec. Of.
(España)

PESTONJI, Santa
Delegado Festival San Sebastián
(Tailandia) MC

RANDALL, Mónica
Actriz
(España) MC

RESINES, Antonio
Actor «LA LINEA DEL CIELO» S. Of.
(España) MC

RIVAS, Antonio
Director de Cine
(España)

RODRIGUEZ ESTEVEZ, Fco. Javier
Secretario Edicion Nacional de Cineclubs
(España)

RODRIGUEZ DE FARIZA, M Luisa
Directora de Fariza Film
(España)

SAENZ ALONSO, Mercedes
Escritora Mesa redonda «La novela policíaca y el cine»
(España)

SCHUCHARDT, Hans J.
Gerente de la Pik 7 Films
(Alemania) MC

SCHUCHARDT, Angelika
Jefe Producción Pik 7 Films
(Alemania) MC

SOLANA, Javier
Ministro de Cultura
(España) MC

STUTZER, Josef
Miembro Jurado OCIC
(Suiza) CV

SESE, Marie Louise
Prod. TVF 1.ª/1.ª Muestra Colaboración Cine TV
(Francia) MC

TAIBO, Paco Ignacio
Escritor/Crítico de Cine/Jurado N. R.
(Mexico) MC

VERSTAPPEN, Wim
Congreso FERA/Director/Productor
(Holanda) HL

VIDAURRE, Miguel
Periodista
(España)

VICENTE BELVER, Pedro
Asesor Compras
(España) HP

WILLIAMS, Michael
Jurado OCIC
(G. Bretaña) CV

ZABALA, José Mari
Artista Video
(España)

ZARATIEGUI, Pedro
Relaciones Públicas
(España)

ZULUETA, Ivan
Director de Cine
(España)

ZUNZUNEGUI, Santos
Video/Profesor Universidad
(España) HL

ZENTARA, Edward
Actor «KARATE PO POLSKU» N. R.
(Polonia) MC

VIDAURRE, Miguel
Periodista
(España)

ENTRE EN EL MUNDO
DE LA CADENA HOTELERA MAS
IMPORTANTE DEL NORTE...

BILBAO

VILLA DE BILBAO
*****

HOTEL ARANZAZU
****

HOTEL NERVION
***

HOTEL AVENIDA
***

SAN SEBASTIAN

HOTEL COSTA VASCA
****

HOTEL SAN SEBASTIAN
****

VITORIA

HOTEL GASTEIZ
****

YURRE

HOTEL ARANTZA
**

Todo un abanico de posibilidades a su servicio

WE'LL BE AT AMIP*

Alfredo Abba, Program Director, Corp. TV Univ. Catolica • Dick A'Hearn, Program Manager, WTVT-Gaylord Broadcasting • Ed Aiken, VP Director of Programming, Petry Television • Xavier Alvarado, President, Ecuavisa • David Anderson, President, Comworld • ANTENNE 2, France • ARD, West Germany • ARTEL, Netherlands • AUSTRALIAN FILM COMM., Australia • Walt Baker, VP Programming, KHJ-TV, Los Angeles, CA • BALFINO FILM, Lichtenstein • Dick Ballinger, VP Programs, Metromedia TV • David Baltimore, Pres., WBRE-TV, Wilkes-Barre/Scranton • Carlos Barba, President & GM, WNJU-TV Broadcasting • Laurey Barnett, Program Advisor, Telerep • David Bean, President, Pacific Arts Video • Steve Bell, General Manager, KTLA • Bob Bennett, President, Metromedia Broadcasting • BEST SELLER, France • Charles Benton, Chairman, Embassy Home Entertainment • Andre Blay, Chairman, Embassy Home Entertainment • Louis Boeri, President, APA International • Charles Bonan, European Director, Turner Program Services • Phil Boyer, VP Product Development & Planning, ABC O&O's • Mort Broffman, President, Public Media/Lionheart • Hal Brown, VP, UPA Productions of America • Ave Butensky, President, Ed Libov Associates • Elena M. Calmet, Dir. TV Mktg & Sales, Embassy Latino • Joyce Campbell, Vice President, WETA-TV, Washington, DC • Candace Carlisle, Program Director, WPBT/Channel 2, Miami • Janice Carter, VP Sales, Claster TV Productions • CENTRAL INDEPENDENT TELEVISION, PLC, U.K. • CHANOWSKI PRODUCTION BV/BELBO, Holland • Anthony Chaskelton, President, G.I. Distributors • CINETHEQUE, France • John Claster, President, Claster TV Productions • CLT (COMPAGNIE LEBANESE DE TELEVISION), France/Lebanon • Bernice Coe, President, Coe Film Associates • Fred Cohen, VP, Home Box Office Entertainment • Dick Colbert, President, Colbert Television Sales • Colombiana de Television, South America • COMPIX, Italy • Jim Connelly, President, Meredith Broadcasting • Sheldon Cooper, President, Tribune Entertainment • William Cooper, President, William Cooper • Bruce Cox, Sr. VP Director of Broadcasting, Compton Advertising • CRAWFORD PRODUCTIONS INTERNATIONAL PTY, LTD, Australia • CROCHE DEL SUD, Italy • CTV Television Network Ltd, Canada • Steve Currie, General Manager, Lee Services Group • CZECHOSLOVAKIAN FILM EXPORT, Czechoslovakia • Jed Daly, Dir. Acquisitions, CBS/Fox Video • Regina Dantas, VP Program Acquisitions, Metromedia Producers Corp • Clark Davis, Executive VP, Great Trails Broadcasting • Curtis Davis, Dir. of Programming, Arts, Hearst ABC Video Services, New York, NY • Linda DesMarais, Program Manager, WTVJ-TV, Miami • D.L. TAFFNER, U.S.A./Aust/U.K. • DNM PRODUCTIONS, New Zealand • Leon Dobbin, Hearst ABC Video Services, New York, NY • Ralph Dolan, VP, KSTP-TV, St. Paul, MN • Terry Dolan, Program Manager, KSTP-TV, St. Paul, MN • Murray Dolmatch, President, The Dolmatch Group • Joseph Doyle, VP Sales/Operators, Four Star Entertainment • Beatrice Dupont, Program Acquisitions, Telefrance • Mary Alice Dwyer-Dobbin, VP, Programming, (Arts/Daytime), Hearst/ABC Video Services, New York, NY • EGYPTIAN RADIO & TELEVISION UNION, Egypt • Robert Elder, VP M.A. Kempner, Inc • ENOKI FILMS, U.K. • John Ettlinger, President, Medallion TV Entertainment • EUREKA PRODUCTIONS, France • EUROCABLE, Sweden • EUROPA FILMS, France • EUROPEAN FILMS FOR AMERICA, U.S.A. • Jeff Evans, Executive VP & GM, WTSG-TV, Albany, GA • Fred Eychaner, President, WPWR-TV, Chicago • Pat Faust, Manager Broadcasting, WTTW/Channel 11, Chicago • John Felton, VP Programming, WPBT/Channel 2, Miami • FILM CENTER, Australia • FILM CRAFT PRODUCTIONS, New Zealand • FILM OPTION INTERNATIONAL, Canada • FILM POLSKI, Poland • Films Transit Inc., Canada • Mike Finkelstein, President, WTXX-TV, Hartford • Phil Flannagan, VP, Telerep • FOUAD ANTON, Lebanon/France • David Fox, Executive VP, Fox/Lorber Associates • FR-3, France • FUJI TV, Japan • Doug Garraway, Dir. Program Services, CKVR/Channel 3, Ontario • Larry Gershman, President, MGM/UA TV • Bob Glazer, President, Viacom • Alan Gleitsman, President, Alan Enterpises • GLOBAL VIDEO COMMUNICATIONS CORP., U.S.A. • John Gluck, VP & Director of Programming, MMT Sales • GOLDCREST, U.K. • Eduardo Gomez, President, Disargental Sacifi • Stephen Goodman, President, Cinema Releasing • Bruce Gordon, Pres. Int'l. Distribution, Paramount Television • Michael Gould, President, Gould Entertainment • Peggy Green, Sr. VP, Program Syndication Services • Aubrey "Bud" Groskopf, Pres., National Telefilm Association • Arthur Gross, Executive VP, NTA • GROUP QUEBEC, Canada • Bill Gruber, VP Network Operations, CVN/Box Seat • GRUNDY ORGANISATION, U.S.A./Australia • HACHETTE, France • Luis Hanna, President, Telecentro • Paul Harron, Pres. & Chairman, Harron Communications • George Hatch, Chairman, Standard Communication Corp. • Gay Lynn Hege, Dir. Customized Programming, Inflight Services • Joe Higgins, International Consultant • David Hilton, VP Film Acquisition, The Movie Channel • Seymour Horowitz, President Telecommunications, Sacon • Leta Hudson, M.A. Kempner, Inc. • Dan Iannuzzi, Chairman & Exec. Producer, MTV-Channel 47, Canada • I.E. INTERNATIONAL, Italy • INA, France • Joe Indelli, Sr. VP Syndication, Columbia Pictures TV Domestic Dist. • Int Films Marketing, France • INTERCARTOON REVER, Italy • International Television Enterprises, U.S.A. • INTERPROM, U.K. • INTRAFILMS, U.S.A./Italy • IRIS, France • Jay Isabella, VP & Dir. of Programming, Telerep • Roberto Isaias, President, Telecentro • ISRAEL BROADCASTING AUTHORITY, Israel • ITALTOONS, U.S.A. • David Jackson, Dir. of Programming, CITY-TV • KASTEL PRODUCTIONS, Israel/U.S.A. • Arvo Katajisto, Operation & Program Director, Scripps Howard Bdcstg. • Dan Kempner, VP, M.A. Kempner, Inc. • Marvin Kempner, President, M.A. Kempner, Inc. • KERYX FILM, Austria • Douglas Knight, KPLR-TV, St. Louis, MO. • Edward J. Koplar, KPLR-TV, St. Louis, MO. • Kay Koplovitz, President, USA Network • David LaFollette, Four Star Entertainment • Daniel Lang, Chairman, Sacon • Chuck Larsen, President, Almi Television Productions • LATIN AMERICAN IND. NETWORK, Venezuela/U.S.A. • Pedro Felix Leda, President, Ledafilms S.A. • Raul Lefcovich, Head Int'l Dept., Viacom Latino Americana, Inc. • Klaus J. Lehmann, President, Creative International Activities • Bob Leider, VP, WCKT/Channel 7, Miami • H. Lewis, Programming Consultant, Favorite Films International • Jay Lewis, VP Programming, General TV Network • Susan Lewis, VP, Favorite Films International • Gary Lieberthal, President, Embassy Telecommunications • Gene Linder, Exec. Director Programming, American Television & Communications • LINKED RING TV FILM, U.K. • Robert Lloyd, President, Lloyd Enterprises • London Film Productions Ltd, U.K. • LONDON TV SERVICE, U.K. • Richard Lorber, President, Fox/Lorber Associates • LOTO INDEPENDENT PROD. CO., Nigeria • Larry Lynch, VP Sales Manager, Colbert Television Sales • Terry Lynch, Director of Programming, Film Service Corp. • Al Masini, President, Telerep • MAX STUART ASSOCIATES, Australia • Maxell Corp. of America, U.S.A. • Guy Mazzeo, Director, CBC Enterprises • Dean McCarthy, VP Programming Services, HRP • F. Robert McCourt, Program & Operations Director, WSOC-TV, Charlotte, NC • MEDIA TRANSACTIONS, U.S.A. • Herbert Miller, President, Cable Films • William Miller, VP, King Features Entertainment • Marcelino Miyares, President & GM, WBBS-TV/Channel 60, Chicago • MODERN PROGRAMS, INC., Japan • Scott Moger, President, SMA Entertainment • Arthur Morowitz, President, Video Shack, Inc. • Jerry Morris, President, Hispanic International Television Systems • MOTION PICTURE MARKETING, U.K. • Farouk Muhammad, Director Programming, MTV-Channel 47, Canada • Bob Muller, President Muller Media • MULTIMEDIA, Italy • Wynn Nathan, President, Lionheart • NHK-TV, Japan • NOMAD FILMS, Australia • Benigno Nosti, President, Viacom Latino Americana, Inc. • John O'Donnell, Nat'l Manager, Sony Consumer Products • Jeanne O'Grady, VP Program Acquisitions, Playboy/Bravo Cable • Jim Paratore, Program Manager, WPLG TV 10, Miami • Warren Park, Dir. Programming, Maryland Center for Public Bdcstg. • Tom Parker, President, Tom Parker TV Productions • Herman Pease, President & GM, WUTV, Buffalo • Alan Perfis, VP & GM, Post-Newsweek Stations • Jack Petrik, Director Programming, WTBS, Atlanta • PIPA VIDEO, France • Lee Polk, Executive Producer, Wonderworks-PBS • PROCIDIS, France • Hal Protter, Executive VP, KPLR-TV, St. Louis • RADIO TELEFIS EIREANN (RTE), Ireland • Buddy Ragan, Production Manager, The Nashville Network • Vincent Ramos, Union Television Films • Marvin Rappaport, President, Aurora General Entertainment • Jay Rayvid, Sr. VP, WQED, Pittsburgh • Randolph Reiss, Pres. Paramount TV Domestic Dist., Paramount Pictures • Jacqueline Richard, Dir. of Acquisitions, Tom Parker TV Productions • Deborah Taper Ringel, Exec. VP, Star Video Productions • Timothy Robertson, Group VP, CBN • Eleodoro Rodriquez, Exec. Director, Corp. TV Univ. Catolica • Cheri Rosche, VP, Alan Enterprises • Geoffrey Rose, GM, WTXX-TV/Channel 20, Waterbury, CT • SACIS-RAI, Italy • Ron Safinick, President, Media Home Entertainment • Hugo Romay Salvo, VP, Monte Carlo TV • Hank Saperstein, President, UPA Productions of America • Fred Scheier, Sr. VP, Viacom Programming Acquisitions & Motion Pictures • Raymond J. Schonbak, VP Gen. Mgr. Metromedia Television • Alan Schwartz, Acct. Executive, M.A. Kempner, Inc. • Walter Schwartz, President, Blair Television • SCOTTISH TELEVISION (STV), Scotland • SCREENTEL, U.K. • Larry Seaman, President, Video Travel, Inc. • James Searer, President & GM, Sear Broadcasting • Angela Shapiro, Sr. VP, The Entertainment Channel • Matt Shapiro, Assoc. Program Director, MMT Sales • Sy Shapiro, President, Jarco Dist. • SHOCKIKU CO. LTD, Japan • Henry Siegel, Chairman, Lexington Broadcast Services Co. • David Simon, Dir. of Programming KTLA • Clare Simpson, VP Program Development, U.S. Satellite Broadcasting • Julian Smith, President, WBFF-TV, Baltimore • Melvyn Smith, Dir. of Programming, Tribune Company • R.B. Smith, President, Satellite Program Network • S. Douglas Smith, President, General TV Network • SOCIETE RADIO CANADA, Canada • SOFRIAD, France • Michael Jay Solomon, Chairman, Telepictures Corp. • SOUTH AFRICAN BROADCASTING CORP., So. Africa • SPECIAL BROADCASTING SERVICE, Australia • Michelle Spinella, Program Manager, WBBS-TV, Channel 60, Chicago • STEMAX, Italy • Don Stillman, President, The Stillman Group • Frank Struzzieri, Program Acquisition Manager, WCKT-TV CH. 7, Miami • STUDIO 72-FILMS CHRISTIAN KIEFFER, France • Alvin Sussman, President, Lancer Distributors • Donald Swartz, President, United Television • Gene Swerdloff, VP Current Programming, ABC O&O's • TECHISONOR, France • TELECIP, BELGUIM • TELEMONDES, France • TELETOTA, France • TELEVISION ESPANOLA S.A., Spain • Bob Temple, Exec VP & GM, KUTV, Salt Lake City • Anne Templeton, Assoc. Dir of Business Affairs, CBS/Fox Video • TF-1, France • Dick Thiriot, VP, Film Service Corp. • Barry Thurston, VP, Embassy Telecommunications • Joseph Tirinato, Sr. VP MGM/UA TV • TOEI COMPANY, Japan • TOKYO MOVIE SHINSHA, Japan • TRANSTEL, West Germany • TV Globo, Brazil • TV SERVICE OF OYO STATE, Nigeria • TYNE TEES (SEE WESTCHESTER), U.K. • UNIBEL FILMS, Belgium • UNIFRANCE, France • VCI, France • Veronica Broadcasting Organization, Netherlands • VIDEO DANSE S.P.R.L., Belgium • Fernando Villanueva, VP, Radio-Television Guatemala • WW ENTERTAINMENT, U.S.A. • Russel Watkins, President, Channel 9, Australia • Robert Weisberg, Dir. of Programming, Bravo • Bernard Weitzman, Pres. Acquisition, Lorimar Television Distribution • WESTCHESTER FILMS, U.S.A. • Seth Willenson, VP/Pro Development & Promotion • WILLIAM F. COOKE TELEVISION, Canada • Alexander Williams, President, Great Trails Broadcasting • Tom Wisniewski, Dir. of Acquisitions, WHA-TV, Madison, WI • Laurie Woolner, Sales, Cinema Releasing • ZDF, West Germany

and more . . .

COME!

EASTERN

*As of July 1st, 1983

The official airline for AMIP '83. Save 30% off coach fares on your travel to AMIP '83 from continental U.S. cities only • Call Eastern's toll free number 800-327-1295. In Florida, 800-432-1217 • Travel arrangements coordinated by East Norwich Travel, 6332 Northern Boulevard, East Norwich, NY 11732 • 516-922-3511 • Red Bullock, President • By special arrangement, these savings will prevail before, during and after AMIP '83

YES! I am interested in attending AMIP '83. Please send more information: HWR • 83
Check one ☐Exhibitor ☐Buyer (US., Latin America and Canada only) ☐Other (Participant)

Name _____ Address _____

Title _____ _____

Company _____ Country _____

Telephone _____ Telex _____

AMERICAN MARKET FOR INTERNATIONAL PROGRAMS
AMIP

PROGRAMMING FOR TELEVISION • CABLE • LPTV • SATELLITE • HOME VIDEO
THE ENTIRE RANGE OF VIDEO TELECOMMUNICATIONS

NOV. 7-10, 1983 • MIAMI BEACH, FLORIDA

NORTH AND SOUTH AMERICA: PERARD ASSOCIATES • 100 LAFAYETTE DRIVE, SYOSSET, NEW YORK 11791 • 516-364-3686 TELEX: 6852011
EUROPE, MIDDLE EAST, FAR EAST, ASIA, AFRICA: MIDEM ORGANISATION • 179 AVENUE VICTOR HUGO 75116 PARIS, FRANCE • 505 • 14 • 03 TELEX 630547
U.K.: INTERNATIONAL EXHIBITION ORGANISATION LTD. • 9 STAFFORD STREET, LONDON W1 • PHONE (01) 4992317 TELEX: 25230

LOEWE
Madrid 1846

Madrid
Barcelona
San Sebastián
London
Bruxelles
New York
Tokyo
Hong-Kong